

## ISLAMOFOBIA EN EUROPA // EL PAPEL DE LOS MEDIOS

**DEL MIEDO A LA ESTIGMATIZACIÓN.** En el estudio *Divisiones securitarias y religiosas en la UE* Jose María Ortuño afirma que el 11-M "reforzó la idea de que el Islam promueve la violencia. La COPE habló abiertamente de los problemas del Islam y la inmigración magrebí. Esta postura la asumieron, aunque sin tono xenofóbico, intelectuales como Antonio Elorza o Fernando Reinares, colaboradores de *El País*".

**47%** de los 309 detenidos por pertenecer a grupos terroristas integristas en 2006 fueron liberados por la Audiencia Nacional. Esta cifra supone 145 detenidos. De ellos, 119 (el 82% de los liberados) salieron en libertad sin fianza y siete bajo fianza (un 14,29%).

PANORAMA // EL CENTRO CULTURAL ISLÁMICO DE VALENCIA PROMUEVE UN MANUAL DE ESTILO SOBRE ISLAM

# El Islam que no aparece en TV

Las jornadas sobre Islam y medios de comunicación reunieron en Valencia a periodistas, estudiantes, profesores y miembros de la comunidad musulmana con el objetivo de consensuar un manual periodístico.

Lucas Marco  
Valencia

El Islam en los medios de comunicación. Consensuando un manual periodístico. Así titulaba el Centro Cultural Islámico de Valencia las jornadas organizadas en colaboración con la Universitat de València y la Unió de Periodistes Valencians. Según sus organizadores, el principal objetivo era "propiciar un debate abierto y plural sobre cómo cubren los medios de comunicación las informaciones referidas al mundo islámico". Dirigidas en especial a profesionales y estudiantes de Periodismo y Comunicación audiovisual, estas jornadas pretenden "fomentar un debate bidireccional para tratar de definir algunos conceptos relacionados con el mundo islámico que los medios de comunicación utilizan de manera frecuente y cotidiana, con el fin de evitar malinterpretaciones o visiones sesgadas".

## "Deshumanización"

Gema Martín Muñoz, directora de la Casa Árabe, abrió las jornadas en la mesa de debate sobre "Islam, terrorismo y medios de comunicación". Martín Muñoz explicó que los medios de comunicación "reflejan el imaginario social dominante en temas relacionados con el mundo árabe musulmán". Así, se produce "una acumulación de hechos históricos malinterpretados". Además, desde "Europa -construida a sí misma en torno a la civilización cultural- no se aceptan dinámicas internas para que desde el Islam se pueda dar la modernización". Martín Muñoz destacó la "deshumanización a través de la masa" que transmiten los medios de comunicación occidentales.



ISLAM Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN. Jornadas organizadas por el C. C. Islámico, la Universitat de València y la Unió de Periodistes.

## "La literaturalización del otro"

Mohamed El-Madkouri, profesor de Lingüística de la UAM, destacó que el eje del discurso mediático es que "el otro no quiere integrarse". Frente al "procedimiento de silenciamiento del otro", El-Madkouri proponía "la visibilización de los casos positivos, no sólo de los negativos". Paralelamente a la "islamización del otro, siempre con casos negativos (delictivos) y no positivos", se produce "la literaturalización del otro: el otro es un personaje, no una persona". Para Nasreddin Peyró, profesor de la Universidad de Sevilla, "por un lado están las imágenes que aparecen, la manera de contar las cosas, pero también está el papel del periodismo: los silencios, la memoria que el periodismo va trazando, los olvidos". Preguntado por el efecto del tratamiento informativo del Islam en los medios

occidentales, Peyró contesta a DIAGONAL: "ahora mismo casi todo lo que se hace [desde las comunidades musulmanas en España] es intentar ver cómo se refuta una campaña que se ha lanzado sobre eso. Con los judíos pasó igual, estaban más pendientes de defenderse del antisemitismo que de debatir en las comunidades judías en Europa cómo podían evolucionar". El profesor, único experto en el Estado español en lengua mongol, añade incisivo: "El periodista que necesita que le traigan a su mesa un manual en el que expliquen qué es el Islam es un poco extraño. Parece que hasta que no tenga el manual va a seguir haciendo lo anterior".

## Manual periodístico

Lola Bañón, periodista de Canal 9, trazó algunas ideas para construir el manual periodístico o guía que los organizadores proponían. Para ello, Bañón insistió en "no ilustrar las noticias con momentos cotidianos de la ciudadanía (la oración en

la mezquita) o "evitar asociaciones como 'terrorismo islámico' o palabras como 'yihad'. Cuestionó el estatus de "expertos" en información internacional con el que a menudo se presenta a contertulios en los medios y subrayó la necesidad de "huir de generalizaciones como 'el senti-

## En el congreso se destacó que el eje del discurso mediático es que "el otro no quiere integrarse"

miento o la indignación del mundo árabe". También recomendó "evitar ofrecer fragmentos del corán descontextualizados o no explicados por un especialista" y, algo a primera vista tan elemental como "hablar con musulmanes, escuchar, pedirles información". Finalmente la periodista afirmó que "si bien el espectáculo es necesario en televisión, también hay que tener un control".

## Mujer, europea y musulmana (no al revés)

"El tratamiento informativo de la mujer de confesión musulmana es erróneo y falso", afirma Dorsaf Ben Dhiab, secretaria general de la Federación Europea de Mujeres Musulmanas. "Este tratamiento está ligado al desconocimiento del Islam", explica a este periódico. Para Ben Dhiab, "la identidad religiosa se transforma en identidad cultural" y el Islam aparece como "el otro, el diferente". "A partir de esta confusión, van a traer cuestiones puramente del extranjero para tra-



ISLAM Y MEDIOS. Los medios estigmatizan la imagen de la mujer.

tarlas aquí", afirma. "Hay toda una serie de mujeres europeas a las que se les dice que no son francesas

sino musulmanas", relata Ben Dhiab. "Las nuevas generaciones tienen el documento de identidad francés pero se

les considera eternamente inmigrantes". "Soy una ciudadana, una mujer europea musulmana, no una mujer musulmana europea", exclama. Además sostiene que existe "un cierto paternalismo que considera a la mujer musulmana como una menor incapaz". Ben Dhiab considera que "no se quiere reconocer que hay un Islam europeo que se desarrolla". Asimismo afirma que la postura de Francia respecto a cuestiones como el pañuelo es "postcolonial". Nasreddin Peyró expli-

ca que "la imagen [de la mujer musulmana] es totalmente negativa ya que Oriente, que es en el fondo el antioccidente, aparece ahora mismo simbolizado en el Islam". Peyró opina que "de alguna manera se les trata como a las lesbianas, en el sentido de que han rechazado la posibilidad de que los hombres las salvemos y no quieren saber nada de nosotros, por lo tanto es una mujer poco femenina, violenta, militarista, una imagen así brutal, antifemenina".

AMPARO SÁNCHEZ ROSSELL\*

## Contra el discurso del odio

Las jornadas sobre Islam y Comunicación son una propuesta ante el mutuo malestar y la escasa interrelación entre medios de comunicación y representantes de las comunidades musulmanas, ilustrada en constantes reproches entrecruzados.

Según el Observatorio Mundial de los Medios "de sus mensajes depende la conformación de la opinión pública". Al hablar del Islam hay que ser consciente de la enorme diversidad de gentes, culturas, tradiciones, formas de pensar y de sentir que conviven bajo la misma fe. El mensaje es uno, pero la vivencia del mismo es diversa, ya que hay musulmanes de casi todas las nacionalidades, y no será igual el musulmán de EE UU que el de Colombia, o el de Mauritania, Paquistán o España. Hay que evitar representar a la mujer musulmana como pasiva, lo que la aleja de la occidental musulmana, que no se identifica con ella y, por tanto, no se solidariza en lo que podrían compartir como intereses comunes. Dejar de reducir la información sobre la mujer o la comunidad musulmanas al asunto del velo y no utilizar este tema desde un enfoque sensacionalista que oculte sus verdaderos problemas o aspiraciones.

Según Gema Martín Muñoz, los medios deben huir de fomentar la "cultura de la distancia", que lleva a concebir que los otros "no son de los nuestros" y a deshumanizar al individuo. También deben ofrecer noticias positivas de la comunidad islámica y derecho de réplica en cuestiones que directamente le afecten. Se propone sustituir el término terrorismo "islamista" por el de terrorismo de al-Qaeda o la organización actuante, evitando el uso incorrecto de la terminología islámica, que estigmatiza a todo un colectivo y crea rechazo a esa comunidad; se cuestiona el uso de "islamismo" como suma de Islam y terrorismo, por ser un término inexistente en la lengua árabe, propia del mensaje islámico, abogando por conceptos como Islam o musulmán. También es importante romper la equivalencia "islamista igual a terrorista" que se da en muchos ámbitos.

Es necesaria una nueva actitud, comprometerse y cambiar la mirada hacia el Islam. Se trata de generar una visión respetuosa de la diversidad y la pluralidad. La libertad de expresión como derecho fundamental y los medios de comunicación como instrumento básico para ejercerla son esenciales para una democracia saludable. Siempre que no se caiga en la falsedad o la falta de respeto (por ignorancia o no), y no se excedan los límites constitucionales, porque se puede estar fomentando un discurso del odio que lleva a que la mayoría de la sociedad rechace lo musulmán, lo que nos perjudica a todos.

\* A.S.R. es presidenta del Centro Cultural Islámico de Valencia.